



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación

Trabajo Fin de Grado

Aproximación a la Literatura Oral en el municipio de Martos y sus posibles aplicaciones didácticas

Alumno/a: Laura María Ramos Carrillo

Tutor/a: Prof. Dr. David Mañero Lozano
Dpto.: Filología Española

Julio, 2016

Índice

Resumen y palabras clave.....	2
1. Introducción.....	3
1.1 Presentación.....	3
1.2 Objetivos.....	3
1.3 Metodología.....	3
1.4 Estado de la cuestión.....	4
2. Corpus oral.....	9
3. Unidad didáctica.....	21
3.1 Introducción.....	21
3.2 Contexto.....	21
3.3 Objetivos.....	21
3.4 Competencias.....	22
3.5 Contenidos.....	22
3.6 Metodología.....	22
3.7 Desarrollo temporal.....	23
3.8 Desarrollo de las sesiones.....	23
3.9 Atención a la diversidad.....	27
3.10. Evaluación.....	27
4. Conclusiones.....	29
5. Bibliografía.....	30
6. Anexos.....	31

RESUMEN

Con este trabajo pretendemos contribuir a la conservación de la literatura de tradición oral en el municipio de Martos. Para ello hemos entrevistado a varios vecinos del municipio marteño y editado las composiciones, de lo que hemos obtenido un amplio registro de composiciones asociadas al género del Romancero, cancionero y la narrativa oral, materiales que se acompañan además de un soporte audiovisual. Asimismo, hemos tenido en cuenta los trabajos previos de documentación realizados en la zona de la que nos hemos ocupado y hemos realizado una serie de reflexiones didácticas que nos ayudarán a integrar este tema y estas composiciones en el aula, para que los más pequeños conozcan y aprendan los registros que se utilizaban hace algunos años en su municipio.

PALABRAS CLAVE: Literatura oral, Romancero, Cancionero, narrativa, Martos

ABSTRACT

With this work intend to what make new contributions of oral tradition in the municipality of Martos literature to learn and preserve the compositions which were formerly used for the elderly people. For this purpose we have interviews and transcribed those compositions of narrative kind, songs or ballads remembered and recited by these neighbors of Martos, so we get as well a broad record of compositions, accompanied as well as an audio-visual support. Also will conduct a documentation of records in different bibliographic sources, in which several authors have devoted his time to working in this same field. Finally a series of didactic thoughts will help us integrate this topic and these compositions in the classroom, so that children know and learn records used some years ago in its municipality.

KEYWORDS: oral tradition, Martos

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Presentación

El presente trabajo, cuyo título es “Aproximación a la Literatura Oral en el municipio de Martos y sus posibles aplicaciones didácticas”, consiste en la recopilación de diversas composiciones: romances, canciones y narrativa del municipio Marteño. Para cumplir con este objetivo, hemos entrevistado a varios vecinos de este municipio y nos hemos ocupado de transcribir todas las composiciones aportadas y de recabar información de diferentes autores que trabajaron en este mismo lugar para conocer el estado de la cuestión. Por otro lado, hemos planteado una aplicación didáctica de los materiales recopilados en nuestras aulas, de modo que pervivan algunas costumbres, recuerdos o canciones de nuestros mayores.

El trabajo se estructura en tres partes fundamentales. En primer lugar, contamos con un apartado introductorio en el que se exponen los objetivos planteados. Describimos en él asimismo la metodología, a fin de comentar todos los pasos que hemos. Se ofrece asimismo un estado de la cuestión, en el que estudiamos el trabajo de otros autores e indagamos sobre las composiciones recopiladas anteriormente. El segundo apartado se ocupa de la edición de las composiciones recogidas y, por último, planteamos un tercer apartado en el que se ofrece una reflexión sobre las aplicaciones didácticas que nos permita integrar los materiales recopilados en nuestras aulas y trabajar con ellos.

1.2. Objetivos

Para llevar a cabo este trabajo, se han tenido presentes los siguientes objetivos:

- Realizar un estudio de la literatura de transmisión oral en el municipio de Martos
- Describir y valorar los trabajos realizados anteriormente en este municipio
- Desarrollar a partir de las composiciones recopiladas una posible aplicación didáctica

1.3. Metodología

Para la realización de este trabajo, que ha tenido como objetivo fundamental conocer y aportar nuevos registros de transmisión oral del municipio de Martos, se han llevado a cabo una serie de pasos claramente pautados.

En primer lugar, nos ocupamos de localizar informantes de edad avanzada que pudiesen proporcionarnos el acceso al corpus oral del municipio marteño. Una vez seleccionados, procedimos a realizar una entrevista a cada informante con un cuestionario que nos sirvió como guía, de manera que hicimos una entrevista organizada, donde preguntamos tanto por los datos biográficos de los informantes como sobre composiciones orales que recordasen, en particular aquellas que aprendieron por medio de sus familiares o de los niños con los que jugaban, entre otros contextos.

Estas entrevistas se han realizado en las casas de los propios informantes, teniendo una duración de una hora aproximada. Las grabaciones se realizaron en soporte audiovisual para registrarlas con la mayor fiabilidad posible y posteriormente trabajar con ellas.

Tras realizar las entrevistas a los informantes y archivarlas en formato digital, el siguiente paso fue escuchar cuidadosamente todas las entrevistas y anotar los minutos exactos en los que el informante recita alguna composición para posteriormente segmentarla, de modo que los segmentos extraídos estén a disposición como material complementario en el *Corpus de Literatura Oral* (en adelante: *CLO*), junto a la transcripción y los correspondientes datos informativos y catalográficos de cada registro.

Para la transcripción de estas composiciones se tienen en cuenta una serie de criterios de transcripción que se hallan expuestos en el portal del *CLO*, así como una plantilla de transcripción proporcionada por nuestro tutor. A grandes rasgos, son tres los tipos de composiciones que nos ocupan: romances, canciones y narraciones. Estas composiciones se subdividen en otras subcategorías, también tipificadas en el *CLO*, en las que encuadraremos todas las composiciones obtenidas en nuestras entrevistas.

Una vez segmentadas las composiciones de los informantes y transcritas según los criterios mencionados, nuestro trabajo consistió en ordenarlas según el tipo de composiciones y de subcategorías, añadiendo además algunas notas que creímos importantes para la comprensión de las composiciones.

Asimismo, otro paso importante en la realización del trabajo ha sido la descripción del estado de la cuestión. En el apartado dedicado a este asunto, hemos tratado de localizar las aportaciones bibliográficas que realizaron algunos autores dedicados a la misma zona que estudiada en nuestro trabajo. Con ello podremos conocer el punto de partida en la investigación y conocer lo que ya hay registrado en el municipio marteño, con el fin de contextualizar debidamente las nuevas composiciones aportadas al *CLO*.

1.4. Estado de la cuestión

El municipio de Martos, al que pertenecen las composiciones orales a las que hemos dedicado este trabajo, está situado al suroeste de la provincia de Jaén, a unos 24 km de la capital, entre la Campiña de Jaén y las Sierras Subbéticas.

El término Municipal de Martos está limitado al norte por Torredonjimeno, al noreste por Jamilena, al este por Fuensanta de Martos y los Villares, al noroeste por Santiago de Calatrava, así como al oeste por Baena. Al sur, por Castillo de Locubín; al suroeste, por Alcaudete; y finalmente al sureste por Valdepeñas de Jaén. Por otra parte, el término municipal de Martos está compuesto por las pedanías La Carrasca, Las Casillas, Monte López Álvarez y Villarbajo.

Tras una labor de recopilación de la literatura oral en el municipio de Martos, que se ha llevado a cabo entrevistando a personas de edad avanzada, nos hemos planteado indagar sobre los anteriores trabajos de documentación de la literatura oral en la zona estudiada. Comenzaremos centrándonos en las composiciones recopiladas por Torres Rodríguez de Gálvez (1972).

En primer lugar, la autora recoge una serie de canciones religiosas, entre las que encontramos composiciones de la zona que nos concierne. En particular, se registra un villancico de Martos, concretamente de Villarbajo, una pedanía de este municipio, recogida con el nombre “Antes de las doce” (Torres Rodríguez de Gálvez 1972: 511).

Tras revisar íntegramente el mencionado libro, no se ha encontrado nada más que un registro, ya que la mayoría de los recogidos pertenecen a la capital Jienense. Esto pone de manifiesto, habida cuenta de la importancia de esta aportación bibliográfica, la carencia de trabajos de documentación de literatura oral en la zona estudiada.

Otra fuente en la que hemos encontrado registros marteños es Cabello Cantar, Garrido, Lara Serrano *et al.* (1991). Este libro cuenta con un amplio abanico de composiciones asociadas a diversas categorías. Hay, en primer lugar 28 canciones carnavalescas: “Comparsa Humorística” (p. 15), “Gran Murga del Disparate” (p. 18), “Murga de Carnaval” (p. 22), “Murga del Cucurucho” (p. 25), “Vimos el otro día (Habanera)” (p. 26), “Con vigilancia (pasodoble)” (p. 27), “Almacenes “La Paz” (p. 28), “La murga del malestar” (p. 29), “El yoyo” (p. 31), “Con esto de la pantalla” (p. 32), “Mi suegra me dio un gobierno” (p. 33), “De Francia nos han traído” (p. 33), “La autoridad” y “El Higo negro” (p. 34), “El capullo que lucimos” y “Un señor que en este pueblo” (p. 35), “De luz, de música en Martos” y “Las casas baratas de Martos” (p. 36), “Una pescadería de rango” (p. 37), “La otra noche en el café” (p. 38), “En la era del sapillo” y “Con el cemento de marca” (p. 39), “Salid ya paloma blanca” (p. 40), “Este

León es de piedra” (p. 41), “El otro día mi suegra” (p.42), “Quién es ese músico que da” y “Un zapatero furioso” (p. 43), “Un inglés en una broma” (p. 44).

También encontramos en este libro diferentes coplillas “de remate”, consistentes en una reunión de todos los aceituneros una vez acabada la temporada de la aceituna, en la que se reúnen a comer: “El Olivo” (p. 47), “Canta el mozo” (p. 48) “Canta la moza” (p. 49), ”Con nota de humor” (p. 50), “Del refranero popular olivarero, 1956” (p. 51). “Con aceite de oliva” (p. 52) y “A las verdes retamas” (p. 53).

Los romances también están presentes en este libro sobre la cultura popular marteña, como lo ejemplifican los títulos “En una calle oscura de Martos” (p. 57), “En el pueblo de Martos” (p. 60), “Soldadito” (p. 63), y “Doña Teodora y Don Fidel” (p. 64).

Después vienen una serie de correnderos, que son canciones o estribillos que se usaban para los juegos, a lo que le siguen una serie de canciones populares denominadas Marianas: “Las muchachas de este tajo” (p. 103), “Chula la mañana” (p. 104), “Aceitunera, niña bonita” (p. 105), “M.^a Antonia, tú estás loca” (p. 106), “Estando un día paseando” (p. 107), “Anda diciendo el patrón” (p. 108). Por último, se registra una serie de villancicos que no poseen título y algunas nanas.

Por su parte, Urbano (1997) se ocupa de registrar canciones relacionadas con las labores de la aceituna. Tras revisar esta aportación, encontramos únicamente el refrán marteño “Labrador de olivos; un año, terciopelo; tres, en cueros vivos” (p. 65) y la canción “Los ojos de mi moreno” (p. 114).

Seguidamente, vamos a ocuparnos de las aportaciones realizadas por Checa Beltrán (2004), que recoge sesenta romances tradicionales, en su mayor parte procedentes de Jamilena, aunque también contamos con algunas versiones marteñas, como son los romances caballerescos “Conde Niño” (p. 56). Otro tipo de composiciones son los romances de historia contemporánea, como “¿Dónde vas Alfonso XII?” (p. 68). Dentro de la subcategoría de romances sobre la reafirmación de la familia, está presente la composición: “Hermanas reina y cautiva” (p. 122). Por otro lado, en los romances sobre el nacimiento e infancia de Cristo, hallamos el registro: “El Niño Dios pidiendo” (p. 126). Siguiendo con los romances referentes a los juegos, contamos con “Mambrú” (p. 133). En cuanto a los relacionados con guerras, está el dedicado a la guerra de Cuba: “Conflictos de conciencia en la guerrilla cubana” (p. 139) y a la guerra de Marruecos, a la que se dedica esta otra composición: “Soldado en Ceuta/Melilla” (p. 142). Para finalizar con la descripción de este libro, encontramos otra subcategoría compuesta por composiciones de tipo amoroso, que abordan sucesos desgraciados o engañosos, como es el caso de “Venid amiguitas mías” (p. 150). Estas son las versiones que encontramos

de procedencia marteña, ya que la mayoría de los romances que aparecen en este libro son de Jamilena, Torredonjimeno y Villadonpardo.

Por último, vamos a ocuparnos de revisar las composiciones recogidas en el *Corpus de Literatura Oral* (en adelante: *CLO*), donde encontramos multitud de registros de tradición oral. Esta fuente digital consta de tres apartados principales: romancero, cancionero y narrativa, en los que se archivan dichos registros dependiendo de su categoría y se encuadran en una serie de subcategorías dependiendo del tema que tenga cada composición.

En el Municipio de Martos encontramos un registro muy escaso de recopilaciones. Observamos que existe solamente una composición dentro de la categoría de Cancionero: “Si la peña de Martos” (*CLO*, 0063c).

Tras comprobar si existían composiciones de las pedanías que conforman el término de Martos, hemos observado que no hay ningún registro, con excepción de los pertenecientes a la pedanía de la Carrasca, de la que proceden 25 composiciones.

La gran mayoría de las composiciones registradas son canciones y romances procedentes de la mencionada recopilación de Checa Beltrán, quien cedió sus archivos sonoros al *CLO*. En cuanto a los romances, contamos con algunos de referente carolingio y caballeresco, como es el caso de “Gerineldo+ La condesita” (*CLO*, 0252r). Por otra parte, hay algunos romances que tratan sobre el nacimiento e infancia de Jesús, como “El milagro del trigo” (*CLO*, 0253r). Dentro de las composiciones de temática religiosa, encontramos otros romances sobre la predicación y pasión de Cristo, tales como “La Virgen romera” (*CLO*, 0256r) y “¿Cómo no cantáis, la bella?, a lo divino” (*CLO*, 0255r). Otra de las subcategorías de romances religiosos, es la que se relaciona con las conversiones, milagros y vidas de santos, donde encontramos otros registros: “San Antonio y los pájaros” (*CLO*, 0254r) y “Los cigarrones de oro” (*CLO*, 0258r). Por otra parte, contamos con romances de tipo pasional, como “Crimen por celos” (*CLO*, 0257r). En cuanto a las composiciones registradas en la categoría de cancionero, más numerosas, contamos, en primer lugar, con canciones que hablan del amor y desamor, como “De lo más alto del cielo” (*CLO*, 0651c), “Madre, mi carbonero”. (*CLO*, 0650c), “Cuatro patas tiene un gato” (*CLO*, 0553c) y “Si te vas a ser soldado” (*CLO*, 0645c).

Una segunda categoría es la que trata sobre lamentaciones, donde encontramos “Pobrecita ¿Por quién lloras?” (*CLO*, 0646c). En cuanto a las canciones sobre la Navidad, se documenta “Las doce palabras retornadas” (*CLO*, 0658c). Por otro lado, dentro de las canciones que tratan sobre alabanzas y rogativas, encontramos “Al campo fui por flores” (*CLO*, 0654c).

Otra categoría en la que encontramos registros es la de cantares infantiles, con ejemplos como “Doña Berenguela” (*CLO*, 0655c), así como otras canciones y juegos: “Al corro de la

patata” (0649c), “Vamos a jugar al correndero” (*CLO*, 0648c) o “Al levantar una lancha” (*CLO*, 0647c). También encontramos disparates; “Acituna comida” (*CLO*, 0653c) y “En lo alto de la calle” (*CLO*, 0652c).

Finalmente, en la subcategoría de textos oralizados, encontramos; “Las flores para la Virgen” (*CLO*, 0657c) y “La venganza de don Mendo” (*CLO*, 0656c).

Por último, encontramos dos composiciones narrativas, pertenecientes a la subcategoría de cuentos de magia: “Las tres naranjas del amor” (*CLO*, 0147n) y “Medio Pollito [ATU715]” (*CLO*, 0146n).

Estos son todos registros encontrados en la Pedanía de La Carrasca. Dado que son escasos los registros encontrados en el municipio de Martos, me he propuesto recopilar algunas composiciones de tradición oral de los vecinos residentes en el Municipio de Martos, con el fin de documentar una parte de nuestro patrimonio oral a la que no se le ha concedido prácticamente ninguna atención hasta la fecha.

2. CORPUS ORAL

CANTARES DE TEMA MARÍTIMO

Bajé a la playa

CLO, 0695c

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Bajé a la playa,
y una noche muy serena
vi de embarcase
a dos hermosas morenas.

- 5 Se retiraba,
y el mar de pronto cambió,
y entre las olas
la barca naufragó.

Si vas a Alcaudete

CLO, 0715c

Informante: Carmen Álvarez Luque. Edad: 73. Localidad: Martos (Jaén) Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 13 de julio de 2016.

Si vas a Alcaudete,
míralo y vete.
Y si tienes que comer,
no entres a él.

Cómo estará mi niña

CLO: 0696c

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016

¿Cómo estará mi niña
en aquella cama?
Tumbá boca arriba
como una rana.¹

Este de la gorrilla

CLO, 0697c

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Ese de la gorrilla
que se la quite,
que en este baile
no se le admite.

Este de la gorrilla

CLO, 0698c

Informante: Carmen Álvarez Luque. Edad: 73. Localidad: Martos (Jaén) Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 13 de julio de 2016.

Este de la gorrilla

¹ Se recitaba mientras la siega en el campo.

que se la quite,
que en este correndero
no se le admite.

CANCIONES DE CARNAVAL

Carnaval, carnaval

CLO, 0699c

Informante: Carmen Álvarez Luque. Edad: 73. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora:
Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 13 de julio de 2016.

[Carnaval], carnaval,
tú te vienes y te vas,
y para el año que viene
sepa Dios quién vivirá.

VILLANCICOS

En el portal de Belén

CLO, 0700c

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora:
Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

En el portal de Belén,
hay un tío haciendo botas.
Se le escapó la cuchilla
y se cortó las pelotas.

En el portal de Belén

CLO, 0701c

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

En el portal de Belén,
hay un tío haciendo gachas.
Se le escapó la rasera
y acudieron las muchachas.

ORACIONES

Cuatro esquinitas

CLO, 0702c

Informante: Manuela Pulido Luque. Edad: 84. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 18 de junio de 2016.

Cuatro esquinitas
tiene mi cama,
cuatro angelitos
que la acompañan.

Santa bárbara bendita

CLO, 0703c

Informante: Carmen Álvarez Luque. Edad: 73. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 13 de julio de 2016.

Santa Bárbara bendita,
en el cielo estas escrita
con papel y agua bendita
en los brazos de la cruz.

CANCIONES BURLESCAS Y SATÍRICAS. SOBRE LAS SUEGRAS

Mi suegra está en tenguerengue

CLO, 0704c

Informante: Carmen Álvarez Luque. Edad: 73. Localidad: Martos (Jaén) Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 13 de julio de 2016.

Mi suegra está en tenguerengue
en la tapia del corral.
Como venga un aire fuerte,
al infierno va parar.

Si tu madre no me quiere

CLO, 0705c

Informante: Carmen Álvarez Luque. Edad: 73. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 13 de julio de 2016.

Si tu madre no me quiere
porque tengo un hijo guapo,
que te meta en una orza,
y te tape con un trapo.

Si tu madre no me quiere

CLO, 0706c

Informante: Carmen Álvarez Luque. Edad: 73. Localidad: Martos (Jaén) Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 13 de julio de 2016.

² La informante afirma que se interpretaban en los días de tormentas.

Si tu madre no me quiere
porque no tengo carrera,
en mi casa tengo un galgo,
que lo corra cuando quiera.

RETRATOS BURLESCOS

En la calle del portillo

CLO, 0707c

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora:
Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Una mañana temprano,
por la calle del portillo,
una niña que barría,
con una escoba de mano,
5 tanto se quiso agachar
a coger la porquería,
que se le vio el gatopalo
(con toa su peluquería).

CANCIONES DE JUEGO

El patio de mi casa

CLO, 0708c

Informante: Carmen Álvarez Luque. Edad: 73. Localidad: Martos (Jaén) Recopiladora:
Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 13 de julio de 2016.

El patio de mi casa,
es particular.
Cuando llueve se moja,
se acaba de secar.

- 5 y acachate y vuélvete a acachar
que los acacharitos
se vuelven a acachar.

La viudita y el conde de Cabra

CLO, 0709c

Informante: Manuela Pulido Luque. Edad: 84. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora:
Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 18 de junio de 2016.

La viudita se quiere casar
con el conde³ de cabra.

La viudita se quiere casar,
con el conde se casará.

TRABALENGUAS

El perro de San Roque

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora:
Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

El perro de San Roque
no tiene rabo
porque el tío San Roque
se lo ha cortado.

DE SABIDURÍA POPULAR

Cuando la peña tiene montera

CLO, 0710c

³ conde: en la interpretación, se repite tres veces el término.

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Cuando la peña tiene montera,
llueve aunque Dios no quiera.

El sábado sin sol

[CLO, 0711c](#)

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Y el sábado sin sol,
mocitas sin amor.

Arreboles a la oración

[CLO, 0712c](#)

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Arreboles⁴ a la oración,
por la mañana con sol.
Y arreboles por la mañana,
a la tarde llueve.

Robé a un millonario

[CLO, 0713c](#)

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

⁴ *arrebol*: “Color rojo, especialmente el de las nubes iluminadas por los rayos del sol o el del rostro” (DRAE).

Robé a un millonario,
me llaman el ladrón del monte.
El rico roba al obrero
con una pluma en la mano.
¿Cuál de los dos es más bandolero?

Más vale criar un perro

[CLO, 074c](#)

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Más vale criar un perro,
que no criar a una mujer.
El perro guarda la casa
y la mujer la echa a perder.

NARRATIVA. HISTORIA ORAL. GUERRA CIVIL

Anticlericalismo en Martos durante la guerra civil

[CLO, 0155n](#)

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Cuando, cuando estalló la guerra tenía yo... nueve años. Nací en el veintisiete y la guerra estalló en, en el treinta y seis, y yo vivía en la Calle Torrejimeno, y entonces le | entonces, cuando la guerra, le pegaron fuego a la Virgen de la Villa y a San Amador. Aquello fue un desastre, y luego, por las calles, mucha gente... Con los curas | Había un cura en la calle Triana, allí pegando a Santa Lucía, y, y fueron a su casa y se metieron la gente mala... Se metieron en la casa, y los libros y to eso se lo tiraron, y en el asilo. Estaba entonces en la calle Triana, en la Fuente la Villa, el asilo. Allí se metieron, y por los balcones tirando los santos, tirando las vírgenes, los libros.

Hubo uno que le decían Tresperros. Cogió un santo y lo ató del pescuezo y, y dándole paseos por la calle Triana con el santo a, a rastras... Luego después ya terminó la guerra, ya tuvo problemas, pero aquello fue un desastre, y la gente con, con las horcas, con hierros, uno con una hoz, a lo mej- uno con un hacha.

Las lenguazas y otras comidas que se preparaban durante la guerra civil

[CLO, 0156n](#)

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Comer, hemos comío de to, y... y en la guerra, en la guerra, buscando lenguazas, unas..., unos yerbajos que se criaban en el campo.

Eso (se cogía) en tiempos de verano, las lenguazas, cuando entonces se araba con los mulos y algunas veces se enterraban y estaban muy blanquitas, las cogías y luego las, las freías, le quitabas las orillas y las freías como las, los boquerones.

Y en, en comer, comer en la guerra rosquillas de, y de harina de garbanzos, y también hacíamos un trigo. Lo echábamos en agua y se ponían, se ponía ne..., se ponía mu blando el pellejo. Luego, con una teja, venga darle, venga dale y se le iba el pellejo ese, el pellejillo al trigo, y se guisaba como el arroz.

HISTORIA ORAL. COSTUMBRES Y TRADICIONES

Juegos de la infancia en Martos

[CLO, 0157n](#)

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

Juegos, jugábamos a la, a la comba, jugábamos también a, a viña, jugábamos a las bolas, al triángulo. Tiraba las bolas, y a churri. Era una pelota y una lata, que la poníamos ahí y la tirabas con la lata, y el que trepaba la lata se subía en el otro.

Y al remo, también. A remo se ponían tres o cuatro en borriqueta, agarraos unos a los otros, los otros salían corriendo, y a ver el que saltaba más p'adelante, y de que a lo mejor se subían dos o tres, brr..., tos roando.

La cucaña

[CLO, 0158n](#)

Informante: Emilio Carrillo Ocaña. Edad: 89. Localidad: Martos (Jaén). Recopiladora: Laura María Ramos Carrillo. Fecha de registro: 15 de junio de 2016.

La cucaña, que en la feria de, en la Fuente Nueva ponían un palo mu alto con, con sebo, y en to lo alto del palo un, un jamón, y la gente se aba-, se agarraba, y de que iban por medio, brr, a lo hondo, brr, a lo hondo, una casualidad que podían llegar a lo alto por el jamón. Y, y en el pilar, que entonces estaba en la Fuente Nueva, y entonces se ponía, como era mu grande el pilar, pues ponían unas, unas engarillas en aquel lao y otras aquí, y hora de madera, una cosa grande, un triángulo con un hierro por medio, y eso lo metían y enganchaba allí, y en la otra borriqueta, y entonces te subías a patas abiertas, y tenías que ir equilibrándote pa, pa pasar allí, y cuando ibas por me-... daba aquello la vuelta: al agua. Al que se caía eso le decían... la cucaña: era más difícil que ganar un ese en la cucaña.⁵

⁵ El informante indica que practicaba este juego en la época de la Feria de San Bartolomé.

Ocupaciones de los informantes y otros datos:

Nombre: Carmen Álvarez Luque

Edad: 73

Ocupaciones: Labores de la casa.

Localidad de Nacimiento: Martos, Jaén.

Nota bibliográfica: La informante nació y se crio en Martos (Jaén). Se ha dedicado la mayor parte de su vida al servicio doméstico, además de las labores de recolección de la aceituna, los garbanzos y la berza. Después de casarse, se dedicó a las labores de la casa.

Nombre: Emilio Carrillo Ocaña

Edad: 89

Ocupaciones: Labores del campo, agricultor.

Localidad de Nacimiento: Martos, Jaén.

Nota bibliográfica: El informante nació y se crio en Martos (Jaén). Después de casarse ha vivido en varios lugares de Martos como la Calle Torredonjimeno, el Cerro, la Calle Triana y la Calle Menor. Se dedicó desde niño a las labores del campo y a la recogida temporera, así como a la siega. Posteriormente se trasladó a Alemania, donde trabajó en una fábrica de porcelana, y más tarde regresó a su localidad natal y trabajó en la cerámica y en una fábrica de aceite hasta llegar a la edad de jubilación.

Nombre: Manuela Pulido Luque

Edad: 84

Ocupaciones: Enfermera y Labores de la casa.

Localidad de Nacimiento: Martos, Jaén.

Nota bibliográfica: La informante nació y se crio en Martos (Jaén). Estudió Enfermería en Cádiz y ejerció unos años en Córdoba. Después de casarse se dedicó a las labores de la casa y a la crianza de sus siete hijos.

3. UNIDAD DIDÁCTICA

3.1. INTRODUCCIÓN

La presente Unidad Didáctica se integra dentro de este trabajo que lleva por título “Aproximación a la Literatura Oral en el municipio de Martos y sus posibles aplicaciones didácticas”. Planteamos llevarla a cabo específicamente en el colegio Público Tucci de Martos, ya que está pensada para que nuestros alumnos integren en su repertorio oral las composiciones que utilizaban antiguamente sus mayores, así como para potenciar las diferentes habilidades lingüísticas y ampliar tanto sus conocimientos de sí mismos como del entorno que les rodea.

3.2. CONTEXTO

Esta Unidad Didáctica se llevará a cabo con alumnos de Segundo Ciclo, en concreto con alumnos de 3.º de Primaria. Se trata de un grupo homogéneo, compuesto por 25 alumnos.

3.3 OBJETIVOS

1. Comprender y expresarse oralmente y por escrito de forma adecuada en los diferentes contextos de la actividad social y cultural.

2. Hacer uso de los conocimientos sobre la lengua y las normas del uso lingüístico para escribir y hablar de forma adecuada, coherente y correcta, y para comprender textos orales y escritos.

3. Utilizar la lengua para relacionarse y expresarse de manera adecuada en la actividad social y cultural, adoptando una actitud respetuosa y de cooperación, para tomar conciencia de los propios sentimientos e ideas y para controlar la propia conducta.

6. Utilizar la lengua eficazmente en la actividad escolar tanto para buscar, recoger y procesar información, como para escribir textos propios del ámbito académico.

7. Utilizar la lectura como fuente de placer y de enriquecimiento personal, y aproximarse a obras relevantes de la tradición literaria para desarrollar hábitos de lectura.

8. Comprender textos literarios de géneros diversos adecuados en cuanto a temática y complejidad e iniciarse en los conocimientos de las convenciones específicas del lenguaje literario.

3.4 COMPETENCIAS BÁSICAS

Las competencias básicas que están presentes en esta unidad son las siguientes:

- Competencia en comunicación lingüística
- Tratamiento de la información y competencia digital
- Competencia social y ciudadana
- Competencia cultural y artística
- Competencia para aprender a aprender
- Autonomía personal

3.5 CONTENIDOS

Los contenidos que están presentes y se abordarán en todas las sesiones con los siguientes:

Bloque 3. Educación literaria

- Lectura personal, silenciosa y en voz alta, de obras adecuadas a la edad e intereses.
- Lectura guiada de textos narrativos de tradición oral, literatura infantil, adaptaciones de obras clásicas y literatura actual en diferentes soportes.
- Valoración del texto literario como vehículo de comunicación, fuente de conocimiento de otros mundos, tiempos y culturas, y como recurso de disfrute personal.
- Conocimiento del funcionamiento de la biblioteca del centro y participación en actividades literarias.
- Comprensión, memorización y recitado de poemas, con el ritmo, la pronunciación y la entonación adecuados.
- Recreación y composición de poemas y relatos para comunicar sentimientos, emociones, estados de ánimo o recuerdos, reconociendo las características de algunos modelos.
- Dramatización de situaciones y textos literarios.

3.6 METODOLOGÍA

Para comenzar con esta unidad didáctica se tendrá en cuenta los conocimientos previos de los alumnos sobre el tema que abordaremos más tarde, haciéndole una serie de preguntas sobre sus abuelos, para fomentar la motivación y el interés del alumnado.

Las sesiones se adaptarán o acomodarán a las necesidades que tenga el grupo-clase.

El alumno, en todo momento, tendrá un papel activo o protagonista en todas las sesiones, el profesor solo será un mero guía y apoyo a lo largo de todo el proceso de aprendizaje en las

diferentes sesiones. A través de estas sesiones, se pretende que el alumno adquiriera un aprendizaje significativo y autónomo.

3.7. DESARROLLO TEMPORAL

Las diferentes sesiones que se llevarán a cabo en esta unidad didáctica se realizarán en el mes de mayo, concretamente la tercera semana.

Lunes 16 de mayo: 1.^a Sesión: *¿Qué sabemos?*

Martes 17 de mayo: 2.^a Sesión: *Visitamos a nuestros mayores.*

Miércoles 18 de mayo: 3.^a Sesión: *¿Qué tenemos?*

Jueves 19 de mayo: 4.^a Sesión: *Diferencias*

Viernes 20 de mayo: 5.^a Sesión: *Jugamos*

Cada sesión tendrá una duración aproximada de 45 minutos, exceptuando la segunda, que consiste en una salida didáctica con una duración prevista de dos horas, y la última sesión, que durará una hora completa.

3.8. DESARROLLO DE LAS SESIONES

En este punto desarrollaremos las cinco sesiones que contiene esta unidad didáctica.

1^a Sesión: *¿Qué sabemos?*

Objetivos:

1. Comprender y expresarse oralmente y por escrito de forma adecuada en los diferentes contextos de la actividad social y cultural.

3. Utilizar la lengua para relacionarse y expresarse de manera adecuada en la actividad social y cultural, adoptando una actitud respetuosa y de cooperación, para tomar conciencia de los propios sentimientos e ideas y para controlar la propia conducta.

Competencias:

Las competencias que se desarrollan en esta sesión será la competencia lingüística, así como la de aprender a aprender, la autonomía e iniciativa personal y social y ciudadana.

Contenidos:

- Lectura personal, silenciosa y en voz alta, de obras adecuadas a la edad e intereses.
- Lectura guiada de textos narrativos de tradición oral, literatura infantil, adaptaciones de obras clásicas y literatura actual en diferentes soportes.
- Valoración y aprecio del texto literario como vehículo de comunicación, fuente de conocimiento de otros mundos, tiempos y culturas, y como recurso de disfrute personal.

Descripción de la sesión:

En esta primera toma de contacto en la sesión que vamos a realizar intentaremos buscar la atención y la motivación de los alumnos para lo cual lanzaremos una serie de preguntas sobre el municipio de Martos, sobre sus abuelos y sobre algo que les hayan enseñado, como por ejemplo canciones, juegos, cuentos...

Se colocarán en grupos de cinco y se contarán entre ellos juegos o canciones que hayan aprendido de sus abuelos, y más tarde las expondrán en la clase.

2ª Sesión: *Visitamos a nuestros mayores*

Objetivos:

1. Comprender y expresarse oralmente y por escrito de forma adecuada en los diferentes contextos de la actividad social y cultural.

3. Utilizar la lengua para relacionarse y expresarse de manera adecuada en la actividad social y cultural, adoptando una actitud respetuosa y de cooperación, para tomar conciencia de los propios sentimientos e ideas y para controlar la propia conducta.

Competencias:

Las competencias que se desarrollan en esta sesión será la competencia lingüística, así como la de aprender a aprender, la autonomía e iniciativa personal y social y ciudadana.

Contenidos:

- Lectura personal, silenciosa y en voz alta, de obras adecuadas a la edad e intereses. - Lectura guiada de textos narrativos de tradición oral, literatura infantil, adaptaciones de obras clásicas y literatura actual en diferentes soportes.

- Valoración y aprecio del texto literario como vehículo de comunicación, fuente de conocimiento de otros mundos, tiempos y culturas, y como recurso de disfrute personal.

Recursos:

Los materiales que usaremos para esta sesión serán: unas hojas de papel y lápices.

Descripción de la sesión:

En esta sesión, haremos una salida didáctica al Centro de Adultos del municipio marteño, en el que los alumnos podrán relacionarse directamente con las personas mayores que residen en ese centro. Allí haremos una serie de actividades como serán:

Los alumnos se agruparán por parejas y conversarán con cada uno de las personas mayores que están allí. Estos deberán hacerle una serie de preguntas que aparecerán en una hoja

entregada en el aula antes de salir del centro, la cual consistirá en una pequeña entrevista guía, sobre cada persona mayor, con el objetivo principal de que se les enseñe un juego que ellos recuerden.

También, si lo recuerdan, podrían cantar o recitar algún poema, canción, refrán, cuento, que la pareja de alumnos anotará en su libreta.

3ª Sesión: ¿Qué tenemos?

Objetivos:

1. Comprender y expresarse oralmente y por escrito de forma adecuada en los diferentes contextos de la actividad social y cultural.

2. Hacer uso de los conocimientos sobre la lengua y las normas del uso lingüístico para escribir y hablar de forma adecuada, coherente y correcta, y para comprender textos orales y escritos.

8. Comprender textos literarios de géneros diversos adecuados en cuanto a temática y complejidad e iniciarse en los conocimientos de las convenciones específicas del lenguaje literario.

Competencias:

Las competencias que se desarrollan en esta sesión será la competencia lingüística, así como la de aprender a aprender, la autonomía e iniciativa personal y social y ciudadana.

Contenidos:

- Comprensión, memorización y recitado de poemas, con el ritmo, la pronunciación y la entonación adecuados.

- Recreación y composición de poemas y relatos para comunicar sentimientos, emociones, estados de ánimo o recuerdos, reconociendo las características de algunos modelos.

- Dramatización de situaciones y textos literarios.

Descripción de la sesión:

Los alumnos por parejas estudian todo lo que tienen recogido de la salida didáctica, y más tarde cada uno lo pondrán en común exponiendo cada pareja, ya sea recitando, cantado o explicando algún juego o cuento a los demás alumnos.

4ª Sesión: Diferencias

Objetivos:

6. Utilizar la lengua eficazmente en la actividad escolar tanto para buscar, recoger y procesar información, como para escribir textos propios del ámbito académico.

7. Utilizar la lectura como fuente de placer y de enriquecimiento personal, y aproximarse a obras relevantes de la tradición literaria para desarrollar hábitos de lectura.

8. Comprender textos literarios de géneros diversos adecuados en cuanto a temática y complejidad e iniciarse en los conocimientos de las convenciones específicas del lenguaje literario.

Competencias:

Las competencias que se desarrollan en esta sesión será la competencia lingüística, así como la de aprender a aprender, la autonomía e iniciativa personal y social y ciudadana.

Contenidos:

- Comprensión, memorización y recitado de poemas, con el ritmo, la pronunciación y la entonación adecuados.

- Recreación y composición de poemas y relatos para comunicar sentimientos, emociones, estados de ánimo o recuerdos, reconociendo las características de algunos modelos.

Recursos:

Ficha de actividades (anexo 5) y tres paneles.

Descripción de la sesión:

En esta sesión tomaremos como modelo una de las composiciones escritas por los alumnos y preguntamos si saben qué tipo de composición es, qué es un romance, qué partes tiene una canción, qué son los poemas, los versos y las rimas, y qué entonación se usa para cada una de estas composiciones.

Se les entregarán unas actividades en las que encuentren varias composiciones y deben identificar qué tipo de composición es, y en caso de que sea poemas, qué palabras riman.

Por último, deben colocar sus composiciones en el panel del aula, dependiendo de su categoría, para recoger todas las composiciones.

5ª Sesión: Jugamos

Objetivos:

3. Utilizar la lengua para relacionarse y expresarse de manera adecuada en la actividad social y cultural, adoptando una actitud respetuosa y de cooperación, para tomar conciencia de los propios sentimientos e ideas y para controlar la propia conducta.

Competencias:

Las competencias que se desarrollan en esta sesión será la competencia lingüística, así como la de aprender a aprender, la autonomía e iniciativa personal y social y ciudadana.

Contenidos:

- Comprensión, memorización y recitado de poemas, con el ritmo, la pronunciación y la entonación adecuados.

- Recreación y composición de poemas y relatos para comunicar sentimientos, emociones, estados de ánimo o recuerdos, reconociendo las características de algunos modelos.

- Dramatización de situaciones y textos literarios.

Recursos:

Los requeridos en cada juego.

Descripción de la sesión:

Pasaremos por las demás clases exponiendo nuestras vivencias con las personas mayores, y los alumnos recitarán o expondrán por parejas lo recogido en el centro de Adultos.

Por último, para acabar la sesión, los alumnos saldrán al patio y practicarán los juegos que las personas mayores le hayan enseñado.

3.9 ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD

En esta unidad didáctica trabajaremos a través de fichas de actividades, por lo que el tutor se encargará de adaptar los materiales a aquellos alumnos que necesiten trabajar más aquellos conceptos o realizar ejercicios complementarios a las actividades.

3.10. EVALUACIÓN

A través de todas las sesiones realizadas en el aula y fuera de esta, el alumno será evaluado por el maestro mediante la observación de este. Además, el tutor tendrá en cuenta la participación de los alumnos en clase y sus aportaciones.

Para evaluar al alumnado durante toda la unidad didáctica tendremos en cuenta la ficha de actividades que se entregó en una de las sesiones y guiada por esta serie de criterios de evaluación adecuados a esta área y a este ciclo de acuerdo con los objetivos y contenidos establecidos anteriormente:

1. Participar en las situaciones de comunicación del aula, respetando las normas del intercambio: guardar el turno de palabra, escuchar, exponer con claridad, entonar adecuadamente.

2. Expresarse de forma oral mediante textos que presenten de manera sencilla y coherente conocimientos, ideas, hechos y vivencias.

3. Captar el sentido de textos orales de uso habitual, reconociendo las ideas principales y secundarias.

7. Conocer textos literarios de la tradición oral y de la literatura infantil adecuados al ciclo, así como las características básicas de la narración y la poesía, con la finalidad de apoyar la lectura y la escritura de dichos textos.

4. CONCLUSIONES

Para concluir este trabajo, quisiera llamar la atención sobre la importancia del trabajo de recuperación del patrimonio oral, ya que se trata de un legado cultural que se está perdiendo de forma irremediable.

Este trabajo nos ha dado la oportunidad de descubrir un nuevo campo de trabajo de especial relevancia social, ya que hemos recurrido para su realización a las personas que nos rodean. Esto hace que nos enorgullezcamos de haber aportado nuestro granito de arena en la labor de documentación de la literatura oral del municipio en el que resido.

No menos significativa es la propuesta de llevar este tema de trabajo al interior de las aulas, en las que los alumnos se sentirían también protagonistas mediante las sesiones programadas en la unidad didáctica diseñada. La literatura de tradición oral del municipio marteño es un tema que permite que los alumnos se relacionen entre ellos y que fortalezcan los lazos con sus mayores, ya que les enseñarán nuevas composiciones y ampliarán su conocimiento sobre las canciones, refranes, juegos, etc.

En definitiva, hacer que pervivan las composiciones de nuestros mayores, y en concreto del lugar donde vives, contribuir a su difusión a través de un medio académico como el *CLO*, y particular entre los niños que viven en este municipio, es algo verdaderamente valioso y enriquecedor.

5. BIBLIOGRAFÍA

Cabello Cantar, A., Garrido, M., Lara Serrano, M.^a de los Dolores., Melero Ruano, R., Tarancón González, E., Valdivieso Zarrías, M. E., Vasco Pulido, R. (1991): *Cancionero Popular Marteño*. “Si la peña de Martos...”. Martos: Centro P. Municipal de Adultos “F. García Lorca”.

Checa Beltrán, J. (2004): *Romancero Oral de la Comarca de Martos*. Jaén, España: Instituto de estudios Giennenses (Colección: Investigación).

Corpus de Literatura Oral. Dir. / Ed. David Mañero Lozano. [online] Available at: <http://www.corpusdeliteraturaoral.es>

Torres Rodríguez de Gálvez, M.^a de los Dolores (1972): *Cancionero Popular de Jaén*. Jaén: Instituto de estudios Giennenses.

Urbano, M. (1997): *Coplas Aceituneras*. Jaén: Diputación provincial de Jaén.

Normativa:

REAL DECRETO 1513/2006, de 7 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de Educación primaria. (BOE nº 298, 8 de diciembre de 2006).

ANEXO 1. AUTORIZACIONES DE LAS INFORMANTES



*Corpus de
Literatura Oral*



Autorización para la grabación en audio / vídeo

(Personas mayores de edad)

Por la presente, yo, Gloria Elena Ramos Carrillo

doy mi consentimiento para la grabación y uso o reproducción y puesta a la disposición del público vía Internet, en el *Corpus de Literatura Oral* (www.corpusdeliteraturaral.es), con ISBN 978-84-608-3685-8, de las secuencias filmadas en vídeo y/o las grabaciones de voz tomadas durante la entrevista realizada en MARTOS, el día 13 de 2016 - JULIO

Asimismo, he sido informado/a de que el *Corpus de Literatura Oral*, que tiene como responsable al profesor David Mañero Lozano, de la Universidad de Jaén, es una plataforma de Internet sin ánimo de lucro, que tiene como objetivo preservar y difundir el patrimonio literario de transmisión oral.

Nombre:

D.N.I.: 25 92 92 37 - A

Fecha: 13 Julio 2016

Firma:

Gloria Elena Ramos Carrillo



Corpus de
Literatura Oral



Autorización para la grabación en audio / vídeo

(Personas mayores de edad)

Por la presente, yo, Laura M^a Ramos Carillo,

doy mi consentimiento para la grabación y uso o reproducción y puesta a la disposición del público
vía Internet, en el *Corpus de Literatura Oral* (www.corpusdeliteraturaral.es), con ISBN 978-84-
608-3685-8, de las secuencias filmadas en vídeo y/o las grabaciones de voz tomadas durante la
entrevista realizada en MARTOS, el día 18 de 2016 - JUNIO

Asimismo, he sido informado/a de que el *Corpus de Literatura Oral*, que tiene como responsable
al profesor David Mañero Lozano, de la Universidad de Jaén, es una plataforma de Internet sin
ánimo de lucro, que tiene como objetivo preservar y difundir el patrimonio literario de transmisión
oral.

Nombre:

D.N.I.: 10494249-Q

Fecha:

Firma:

Manuela Feijóo Luque



Corpus de
Literatura Oral



Autorización para la grabación en audio / vídeo

(Personas mayores de edad)

Por la presente, yo, LAURA MARIA RAMO CARRILLO,

doy mi consentimiento para la grabación y uso o reproducción y puesta a la disposición del público
vía Internet, en el *Corpus de Literatura Oral* (www.corpusdeliteraturaoral.es), con ISBN 978-84-
608-3685-8, de las secuencias filmadas en vídeo y/o las grabaciones de voz tomadas durante la
entrevista realizada en Junio, el día 15 de 2016

Asimismo, he sido informado/a de que el *Corpus de Literatura Oral*, que tiene como responsable
al profesor David Mañero Lozano, de la Universidad de Jaén, es una plataforma de Internet sin
ánimo de lucro, que tiene como objetivo preservar y difundir el patrimonio literario de transmisión
oral.

Nombre: EMILIO CARRILLO OCADA

D.N.I.: 25787983-S

Fecha: 15-JUNIO-2016

Firma:

ANEXO 2

Nombre de los alumnos:	
Nombre del informante:	
Edad:	
Fecha de Nacimiento:	
Lugar donde vive:	
Composiciones :	

Nombre:	
Como estará mi niña, en aquella cama. Tumbá boca arriba, como una rana.	¿Qué tipo de composición es? ¿Qué características tiene? ¿Tienen estribillo? ¿Riman? ¿Qué palabras riman?
El patio de mi casa, es particular. Cuando llueve se moja, se acaba de secar. y acachate y vuervete acachar que los acacharitos se vuervan a acachar.	¿Qué tipo de composición es? ¿Qué características tiene? ¿Tienen estribillo? ¿Riman? ¿Qué palabras riman?
Cuando la peña tiene montera, llueve aunque Dios no quiera.	¿Qué tipo de composición es? ¿Qué características tiene? ¿Tienen estribillo? ¿Riman? ¿Qué palabras riman?

Juegos, jugábamos a la comba, jugábamos también a la viña, jugábamos a las bolas, al triángulo, tiraba las bolas y al churre era una pelota y una lata la poníamos y la tiraba con la lata, y el que trepaba la lata se subía en el otro.	¿Qué tipo de composición es? ¿Qué características tiene? ¿Tienen estribillo? ¿Riman? ¿Qué palabras riman?
--	--

Nombre del alumno:					
Se puntuará al alumno a través de estos criterios de evaluación y siguiendo una ponderación de 1 a 5 donde 1 es insuficiente, 2 suficiente, 3 bien, 4 notable y 5 sobresaliente.	1	2	3	4	5
1. Participar en las situaciones de comunicación del aula, respetando las normas del intercambio: guardar el turno de palabra, escuchar, exponer con claridad, entonar adecuadamente.					
2. Expresarse de forma oral mediante textos que presenten de manera sencilla y coherente conocimientos, ideas, hechos y vivencias.					
3. Captar el sentido de textos orales de uso habitual, reconociendo las ideas principales y secundarias.					
7. Conocer textos literarios de la tradición oral y de la literatura infantil adecuados al ciclo así como las características básicas de la narración y la poesía, con la finalidad de apoyar la lectura y la escritura de dichos textos.					
La suma de total de todos los criterios variará del 7 al 35 donde el alumno se le colocará la nota dependiendo de las puntuaciones obtenidas en cada caso.					
Nota final:					
Observaciones					